«ОТНОСИТЕЛЬНОСТЬ»

Посвящается Стивену Хокингу

Автор: Сара Хоу

Перевод: Коковин Денис ИКТВ-02

Проснувшись в темноте в паническом бреду,

Ищу зрачками вещи те, что мне знакомы.

Из всех щелей спешат, словно борзые на бегу,

В тенях явить нам света двойственность фотоны.

Свет полосует лаборатории тусклые стены –

Частиц больше нет – и уверенность скажет “прощай".

Во что можно верить в рассыпанной этой вселенной,

Похожей на крики сирен, что загадочно в полночь звучат?

И только света вспышка в скоростном составе

Раскроет растяженье времени, как идеальный день.

Ломать суровый горизонт тут параллельные прямые вправе:

Пересекаться им в пространстве чёрных дыр позволит тень.

Но если постигаю сущности явлений всех на этой высоте,

То почему я не могу глаза раскрыть и видеть в темноте?